

Continental Automotive GmbH, VDO-Straße 1, 64832 Babenhausen, Deutschland

Bettina Christ
VNI CE HW COE HOM
Tel: +49-6073-12-3647
Fax: +49-6073-1279-3647
bettina.christ@continental.com

Date
26.01.2021

Internal reference no.
MQB_2

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU¹

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.²

Manufacturer:³
Address:⁴

Continental Automotive GmbH
VDO-Strasse 1
64832 Babenhausen
Germany

Product type designation:⁵

Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster⁶

List of product model numbers registered in this declaration of conformity:⁷

18100931

Intended use:⁸

Communication with original ignition lock and original ignition key via original wiring harness when all parts are mounted in the original position in the vehicle as defined by the vehicle manufacturer.⁹

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 2/14 -

The product described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation, when used for its intended purpose.¹⁰

Health and safety pursuant to article 3(1)(a):¹¹

Applied standards:¹²

EN 62368-1:2014 + AC:2015
EN 62311:(2008)

Electromagnetic compatibility pursuant to article 3(1)(b):¹³

Applied standards¹²

Draft ETSI EN 301 489-1 v2.1.1 (2019-03)
ETSI EN 301 489-3 v2.1.1 (2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to article 3(2):¹⁴

Applied standards:¹²

ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

The declaration of compliance with the applied standards for health and safety pursuant to article 3(1)(a) is limited explicitly to the product mentioned above and does not include any accessories the manufacturer is not responsible for.¹⁵

The Technical Documentation (TD) relevant to the product described above and which supports this Declaration of Conformity, is held at:²¹ Continental Automotive GmbH, VDO-Str.1, 64832 Babenhausen, Germany.

The following marking applies to the above-mentioned product:¹⁶



The required European languages can be found on the following pages.¹⁷

Continental Automotive GmbH
Babenhausen, 26.01.2021



Dr. Frank Rabe
Executive Vice President
Head of VNI HMI



Marcus Möll
Vice President
Head of VNI HMI Application

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 3/14 –

Footer:

Bulgarian/ Български (BG):

- 1 Декларация за съответствие на ЕС съгласно директива 2014/53/ЕС
- 2 Производителят носи цялата отговорност за издаването на настоящата декларация за съответствие.
- 3 Производител:
- 4 Адрес:
- 5 Наименование на типа:
- 6 Имобилайзер, интегриран в инструменталния клъстер на модула на таблото.
- 7 Списък на номерата на моделите на продуктите, регистрирани в тази декларация за съответствие:
- 8 Предназначение:
- 9 Автомобилен продукт с оригинални части, монтирани/използвани в оригиналното разположение в превозното средство, както е определено от производителя.
- 10 Горепосоченият продукт отговаря на основните изисквания и действащите разпоредби на директива 2014/53/ЕС, когато се използва по предназначение:
- 11 Безопасност и здраве в съответствие с чл. 3, ал. 1 а:
- 12 Приложен(и) стандарт(и):
- 13 Електромагнитна съвместимост в съответствие с чл. 3, ал. 1 б:
- 14 Ефективно използване на спектъра в съответствие с чл. 3, ал. 2:
- 15 Декларацията за съответствие с приложимите стандарти за здравеопазване и безопасност съгласно член 3, параграф 1, буква а) е изрично ограничена до продукта, споменат по-горе, и не включва никакви аксесоари (сбруя, брава, ключ и т.н.), за които производителят не носи отговорност.
- 16 За горепосочения продукт важи следната маркировка:
- 17 Преводът на тази декларация на необходимите европейски езици може да бъде намерен на следващите страници.
- 21 Техническата документация (TD), която се отнася към описания по-горе продукт и която подкрепя тази Декларация за съответствие, се намира на:

Croatian/Hrvatski (HR):

- 1 EU izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom 2014/53 / EU
- 2 Ova izjava o sukladnosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
- 3 Proizvođač:
- 4 Adresa:
- 5 Oznaka tipa proizvoda:
- 6 Imobilizator integriran u grupu instrumenata modula ploče s instrumentima.
- 7 Popis brojeva modela proizvoda registriranih u ovoj izjavi o usklađenosti:
- 8 Namjeravana uporaba:
- 9 Automobilski proizvod s izvornim dijelovima postavljenim/korištenim na izvornom položaju u vozilu kako je odredio proizvođač vozila.
- 10 Gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima i je u skladu s ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53 / EU, kada se koristi za namjeravanu svrhu:
- 11 Zdravlje i sigurnost u skladu s čl. 3 (1)(a):
- 12 Primijenjeni standard(i):
- 13 Elektromagnetska kompatibilnost u skladu s čl. 3 (1)(b):
- 14 Učinkovito korištenje spektra u skladu s čl. 3 (2):
- 15 Izjava o usklađenosti s primijenjenim standardima za zdravlje i sigurnost sukladno članku 3(1)(a) eksplicitno je ograničena na gore spomenuti proizvod i ne uključuje dodatke (kabelski svežanj, bravu, ključ) za koje proizvođač nije odgovoran.
- 16 Sljedeća oznaka se odnosi na gore navedeni proizvod:
- 17 Prijevod izjave na potrebne europske jezike nalazi se na stranicama koje slijede.
- 21 Tehničku dokumentaciju (TD) relevantnu za gore opisani proizvod koja podržava ovu Izjavu o sukladnosti, nalazi se na:

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 4/14 -

Czech/ Čeština (CS):

- 1 EU prohlášení o shodě v souladu se Směrnicí 2014/53/EU
- 2 Za vypracování prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
- 3 Výrobce:
- 4 Adresa:
- 5 Označení modelu produktu:
- 6 Imobilizér integrovaný do modulu přístrojové desky.
- 7 Seznam čísel modelů produktů registrovaných v tomto prohlášení o shodě:
- 8 Zamýšlené používání:
- 9 Automobilový produkt s původními součástmi nainstalovanými/používanými v původní pozici ve vozidle, jak je definováno výrobcem vozidla
- 10 Výše uvedený produkt splňuje zásadní požadavky a příslušná nařízení Směrnice 2014/53/EU, pokud se používá za zamýšleným účelem:
- 11 Ochrana zdraví a bezpečnosti v souladu s Článkem 3(1)(a):
- 12 Aplikovaná(é) norma(y):
- 13 Elektromagnetická kompatibilita v souladu s Článkem 3(1) (b):
- 14 Účelné využívání spektra v souladu s Článkem 3(2):
- 15 Prohlášení o shodě s aplikovanými normami pro zdraví a bezpečnost v souladu s článkem 3(1)(a) je výslovně omezeno na výše uvedený produkt a nezahrnuje žádné příslušenství (pásky, zámek, klíček apod.), za které není výrobce zodpovědný.
- 16 Na výše uvedený produkt se vztahuje následující označení:
- 17 Překlad tohoto prohlášení v požadovaných evropských jazycích najdete na následujících stránkách.
- 21 Technická dokumentace (TD) relevantní pro výše popisovaný produkt, která dokládá toto Prohlášení o shodě, je uložena na adrese:

Danish/Dansk (DA):

- 1 Erklæring om overensstemmelse jævnfør direktivet 2014/53/EU
- 2 Denne erklæring om overensstemmelse udstedes på fabrikantens ansvar alene.
- 3 Fabrikant:
- 4 Adresse:
- 5 Betegnelse for produkttype:
- 6 Ratlås integreret i instrumentbrætmodulets instrumentpanel.
- 7 Liste over produktmodelnumre, der er registreret i denne overensstemmelseserklæring:
- 8 Tilsluttet anvendelse:
- 9 Bilprodukt med originale dele monteret/brugt i den originale position i køretøjet som defineret af køretøjets producent.
- 10 Produktet, der nævnes ovenfor, opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser af direktiv 2014/53/EU, når det anvendes i overensstemmelse med sit forudsatte formål:
- 11 Sundhed og sikkerhed i henhold til art. 3(1)(a):
- 12 Anvendt(e) standard(er):
- 13 Elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til art. 3(1)(b):
- 14 Effektiv frekvensudnyttelse i henhold til art. 3(2):
- 15 Overensstemmelseserklæringen med de anvendte standarder for sundhed og sikkerhed i henhold til artikel 3, stk. 1, litra a) er eksplicit begrænset til det produkt, der er nævnt ovenfor, og inkluderer ikke noget tilbehør (sele, lås, nøgle osv.), som producenten er ikke ansvarlig for.
- 16 Følgende mærkning gælder for det ovenfor nævnte produkt:
- 17 Oversættelsen af denne erklæring til de krævede europæiske sprog findes på de følgende sider.
- 18 Overensstemmelsesvurderingsproceduren er blevet fulgt sammen med det bemyndigede organ, der er anført nedenfor:
- 19 Det bemyndigede organ udstedte følgende EU-typeafprøvningsattest:
- 20 Denne standard gælder ikke for:
- 21 Den tekniske dokumentation (TD), der er relevant for det ovenfor beskrevne produkt, og som understøtter denne overensstemmelseserklæring, findes her:

Estonian/Eesti (ET):

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 5/14 –

- 1 ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt direktiivile 2014/53/EL
- 2 Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
- 3 Tootja:
- 4 Aadress:
- 5 Mudeli nimetus:
- 6 Armatuurilaua mooduli näidikuplokki integreeritud immobilisaator.
- 7 Selles vastavusdeklaratsioonis registreeritud tootemudelite numbrite loend:
- 8 Kasutusotstarve:
- 9 Sõiduki jaoks ettenähtud toode koos originaalosadega, mis on sõidukis paigaldatud ja kasutatud esialgses asendis, nagu sõidukitootja on kindlaks määranud.
- 10 Ülalnimetatud toode vastab direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele, kui seda kasutatakse ettenähtud otstarbel:
- 11 Tervisekaitse ja ohutus vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile a:
- 12 Kohaldatav(ad) standard(id):
- 13 Elektromagnetiline ühilduvus vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b:
- 14 Raadiospektri otstarbekas kasutus vastavalt artikli 3 lõikele 2:
- 15 Kohaldatavatele tervise- ja ohutusnõuete standarditele vastavuse deklaratsioon artikli 3 (1) (a) kohaselt on selgelt piiratud eespool nimetatud tootega ja ei hõlma lisavarustust (rihmad, lukk, võti jne), mille eest tootja ei vastuta.
- 16 Ülalnimetatud tootele kehtib järgmine märgistus:
- 17 Selle deklaratsiooni tõlge nõutavatesse Euroopa keeltesse on esitatud järgmistel lehekülgedel.
- 21 Eespool kirjeldatud tootega seotud ja seda vastavusdeklaratsiooni toetav tehniline dokumentatsioon (TD) asub:

Finnish/Suomi (FI):

- 1 Direktiivin 2014/53/EU täyttävä EU vaatimustenmukaisuustodistus
- 2 Valmistaja on yksinvastuullinen tämän vaatimustenmukaisuustodistuksen laadinnassa.
- 3 Valmistaja:
- 4 Osoite:
- 5 Tuotenimike:
- 6 Kojelautamoduuliin integroitu ajonesto.
- 7 Luettelo tuotteiden mallinumeroista, jotka on rekisteröity kuuluvaksi tähän vaatimustenmukaisuusvakuutukseen:
- 8 Käyttötarkoitus:
- 9 Autoteollisuuden käyttöön tarkoitettu tuote, jonka alkuperäiset osat on asennettu ajoneuvoon autovalmistajan määrittelyn mukaan, tai osia käytetään alkuperäisessä asennuspaikassa.
- 10 Edellä mainittu tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU antamat periaatteelliset vaatimukset ja olennaiset määräykset, kun tuotetta käytetään sille annettuun tarkoitukseen:
- 11 Terveys ja turvallisuus art. 3 (1) (a) mukaisesti:
- 12 Käytetty/käytetyt normi/t:
- 13 Sähkömagneettinen yhteensopivuus art. 3 (1) (b) mukaisesti:
- 14 Spektrin tehokäyttö art. 3 (2) mukaisesti:
- 15 Määräystenmukaisuutta koskeva ilmoitus, joka kattaa terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät sovellettavat standardit artiklassa 3(1)(a) kuvatulla tavalla, rajoittuu yksinomaan edellä mainittuun tuotteeseen. Ilmoitus ei sisällä lisävarusteita ja välineitä (johtosarja, lukko, avain jne.) joita valmistajan vastuu ei kata.
- 16 Edellä mainitulle tuotteelle pätee seuraava merkintä:
- 17 Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutukset käännökset edellytetyillä eurooppalaisilla kielillä ovat saatavana seuraavilla sivuilla.
- 21 Edellä kuvattuun tuotteeseen liittyvää teknistä dokumentaatiota, joka on osa tätä vaatimustenmukaisuusilmoitusta, säilytetään seuraavassa paikassa:

French/Français (FR):

- 1 Déclaration UE de conformité conformément à la directive 2014/53/UE
- 2 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
- 3 Fabricant:
- 4 Adresse:
- 5 Désignation du type de produit:

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 6/14 -

- 6 Dispositif d'immobilisation intégré au tableau de bord.
- 7 Liste des numéros des modèles de produits enregistrés dans cette déclaration de conformité:
- 8 Intended use:
- 9 Produit automobile avec des pièces d'origine montées dans le véhicule tel que défini par le constructeur du véhicule.
- 10 Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE s'il est utilisé pour l'usage prévu:
- 11 Santé et sécurité selon l'article 3 (1) (a):
- 12 Norme(s) appliquée(s):
- 13 Compatibilité électromagnétique selon l'article 3 (1) (b):
- 14 Utilisation efficace du spectre selon l'article 3 (2):
- 15 La déclaration de conformité aux normes appliquées en matière de santé et de sécurité conformément à l'article 3(1)(a)), est explicitement limitée au produit mentionné ci-dessus et ne comprend aucun accessoire pour lequel le fabricant n'est pas responsable (câble(s), serrure, clé, etc.).
- 16 Le marquage suivant s'applique au produit mentionné ci-dessus:
- 17 Les langues européennes requises se trouvent aux pages suivantes.
- 21 Les documents techniques pertinents pour le produit décrit ci-dessus et qui facilitent la déclaration de conformité sont conservés à:

German/Deutsch (DE):

- 1 EU Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit Richtlinie 2014/53/EU
- 2 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- 3 Hersteller:
- 4 Adresse:
- 5 Produktbezeichnung:
- 6 Wegfahrsperre im Schalttafeleinsatz Kombiinstrument.
- 7 Liste der von dieser Konformitätserklärung erfassten Produkt-Modellnummern:
- 8 Bestimmungsgemäße Verwendung:
- 9 Automotive Produkt verbunden mit Originalzubehör, wobei alle Teile an der Originalposition im Fahrzeug verbaut/eingesetzt sind, wie vom Fahrzeughersteller vorgegeben.
- 10 Das oben genannte Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53 / EU, wenn es für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- 11 Gesundheit und Sicherheit nach Art. 3 (1) (a):
- 12 Angewandte Norm(en):
- 13 Elektromagnetische Verträglichkeit nach Art. 3 (1) (b):
- 14 Effiziente Nutzung des Spektrums nach Art. 3 (2):
- 15 Die Erklärung zur Erfüllung der angewendeten Normen zu Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3(1)(a) erstreckt sich ausschließlich auf den oben beschriebenen Gegenstand, nicht jedoch auf Zubehörteile, die außerhalb der Verantwortung des Herstellers liegen.
- 16 Für das oben genannte Produkt gilt folgende Kennzeichnung:
- 17 Die Übersetzung dieser Erklärung in die erforderlichen europäischen Sprachen folgt auf den nachfolgenden Seiten.
- 21 Die technischen Dokumente, die für das oben beschriebene Produkt relevant sind und die Konformitätserklärung unterstützen, werden aufbewahrt bei:

Greek/ Ελληνικά (EL):

- 1 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ
- 2 Ο κατασκευαστής φέρει την πλήρη ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.
- 3 Κατασκευαστής:
- 4 Διεύθυνση:
- 5 Χαρακτηρισμός μοντέλου:
- 6 Σύστημα ακινητοποίησης (immobilizer) ενσωματωμένο στον πίνακα οργάνων της υπομονάδας ταμπλό.
- 7 Λίστα αριθμών μοντέλων προϊόντων καταχωρημένων στην παρούσα δήλωση συμμόρφωσης:

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 7/14 –

- 8 Προβλεπόμενη χρήση:
- 9 Προϊόν για το αυτοκίνητο όταν όλα τα γνήσια εξαρτήματα είναι τοποθετημένα/χρησιμοποιούνται στην αρχική θέση τους στο όχημα, όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
- 10 Το πιο πάνω αναφερόμενο προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις ανάλογες διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ, εφόσον χρησιμοποιηθεί για τον προβλεπόμενο σκοπό:
- 11 Υγεία και ασφάλεια κατά το άρθρο 3 (1) (β):
- 12 Εφαρμοσμένο/α πρότυπο/α:
- 13 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα κατά το άρθρο 3 (1) (β):
- 14 ποτελεσματική χρήση του φάσματος κατά το άρθρο 3 (2):
- 15 Η δήλωση συμμόρφωσης με τα ισχύοντα πρότυπα για την υγεία και την ασφάλεια σύμφωνα με το άρθρο 3(1)(a) περιορίζεται ρητά στο προϊόν που αναφέρεται παραπάνω και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα (καλωδίωση, κλειδαριά, κλειδί) για τα οποία δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής.
- 16 Για το πιο πάνω αναφερόμενο προϊόν ισχύει η ακόλουθη σήμανση:
- 17 Μπορείτε να ανατρέξετε στις παρακάτω σελίδες για τη μετάφραση της παρούσας δήλωσης στις απαιτούμενες ευρωπαϊκές γλώσσες.
- 21 Η τεχνική τεκμηρίωση που σχετίζεται με το προϊόν που περιγράφεται πιο πάνω και υποστηρίζει την παρούσα Δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην εξής διεύθυνση:

Hungarian/Magyar (HU):

- 1 EU Megfeleléségi nyilatkozat a 2014/53/EU irányelv szerint
- 2 A jelen Megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget.
- 3 Gyártó:
- 4 Cím:
- 5 Termék típus megnevezése:
- 6 A műszerfali műszercsoportba integrált elektronikus indításgátló.
- 7 A jelen megfelelőségi nyilatkozatban regisztrált termékmodellszámok listája:
- 8 Rendeltetés-szerű használat:
- 9 Autóipari termék eredeti alkatrészekkel beszerelve a járműben eredetileg megadott helyre, a jármű gyártója által meghatározottak szerint.
- 10 A fent nevezett termék teljesít a 2014/53 /EU irányelv alapvető követelményei és vonatkozó rendelkezéseit, amennyiben rendeltetésszerűen használják:
- 11 Egészség és biztonság a 3(1) Cikk szerint:
- 12 Alkalmazott szabvány(ok):
- 13 Elektromágneses összeférhetőség a 3(1)(b) cikk szerint:
- 14 A spektrum hatékony használata a 3(2) cikk szerint:
- 15 A 3(1)(a) cikk értelmében alkalmazott egészségügyi és biztonsági szabványokat tartalmazó megfelelőségi nyilatkozat kifejezetten csak a fent említett termékekre érvényes, és nem vonatkozik semmilyen tartozékra (kábelekre, zárokra, kulcsokra stb.), amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- 16 A fent nevezett termékre a következő jelölés érvényes:
- 17 A jelen nyilatkozat előírt európai nyelveken olvasható fordítása megtalálható a következő oldalakon.
- 21 A fent ismertetett termékekre és az ezt a megfelelőségi nyilatkozatot kiegészítő műszaki dokumentáció a következő helyen található:

Irish/Gaeilge (GA):

- 1 Dearbhú Comhréireachta AE i gcomhréir le Treoir 2014/53/A
- 2 Eisítear an dearbhú comhréireachta seo faoi fhreagracht an mhonaróra amháin.
- 3 Monaróir:
- 4 Seoladh:
- 5 Sonrú chineál an táirge:
- 6 Bac dúisithe atá ina chuid den ghrúpa gléasanna sa mhodúl deaise.
- 7 Liosta de na huimhreacha chineál táirge atá cláraithe sa dearbhú comhréireachta seo:
- 8 Úsáid bheartaithe:
- 9 Táirge mótarfeithicle le bunpháirteanna arna fheistiú/úsáid sa suíomh bunaidh san fheithicil mar atá sainithe ag monaróir na feithicle.

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 8/14 -

- 10 Cloíonn an táirge thuasluaite le ceanglais riachtanacha agus le forálacha ábhartha eile na Treorach 2014/53/AE nuair a úsáidtear é chun na críche atá beartaithe:
- 11 Sláinte agus sábháilteacht de bhun an Airt. 3(1)(a):
- 12 An caighdeán nó na caighdeáin arna (g)cur i bhfeidhm:
- 13 Comhoiriúnacht leictreamaighnéadach de bhun an Airt. 3(1)(b):
- 14 Úsáid éifeachtach an speictrim de bhun an Airt. 3(2):
- 15 Baineann an dearbhú comhréireachta, leis na caighdeáin sláinte agus sábháilteachta arna gcur i bhfeidhm de bhun an airteagail 3(1)(a), leis an táirge thuasluaite amháin agus ní chuimsítear aon ghabhálaí (úim, glas, eochair, srl.) ann atá lasmuigh de fhreagracht an mhonaróra.
- 16 Baineann an mharcáil seo a leanas leis an táirge thuasluaite:
- 17 Tá aistriúchán ar an dearbhú seo sna teangacha riachtanacha Eorpacha le fáil ar na leathanaigh seo a leanas.
- 21 Tá an Doiciméadúchán Teicniúil (DT) is ábhartha don táirge ar a ndéantar cur síos thuas agus a thacaíonn leis an Dearbhú Comhréireachta seo, á choinneáil anseo:

Italian/Italiano (IT):

- 1 Dichiarazione di conformità UE ai sensi della direttiva 2014/53/UE
- 2 Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.
- 3 Produttore:
- 4 Indirizzo:
- 5 Designazione del tipo di prodotto:
- 6 Immobilizer integrato nella strumentazione del modulo della plancia.
- 7 Lista dei numeri di modello del prodotto registrati in questa dichiarazione di conformità:
- 8 Uso previsto:
- 9 Prodotto automobilistico con parti originali montate/utilizzate sul veicolo nella posizione originale come definito dal fabbricante.
- 10 Il prodotto indicato sopra soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/UE se usato per lo scopo previsto:
- 11 Salute e sicurezza ai sensi dell'art. 3(1)(a):
- 12 Standard applicato/i:
- 13 Compatibilità elettromagnetica ai sensi dell'art. 3(1)(b):
- 14 Uso efficiente dello spettro radio ai sensi dell'art. 3(2):
- 15 La presente dichiarazione di conformità alle norme applicate in materia di salute e sicurezza ai sensi dell'articolo 3(1)(a) si riferisce esclusivamente al prodotto menzionato sopra e non comprende gli accessori (fascio di cavi, blocchetto, chiave) per i quali il fabbricante non è responsabile.
- 16 La marcatura seguente si applica al prodotto menzionato sopra:
- 17 Tá aistriúchán ar an dearbhú seo sna teangacha riachtanacha Eorpacha le fáil ar na leathanaigh seo a leanas.
- 21 La Documentazione Tecnica (DT) relativa al prodotto sopra descritto e che supporta la presente Dichiarazione di Conformità è conservata presso:

Latvian/Latviešu (LV):

- 1 ES atbilstības deklarācija saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES
- 2 ES atbilstības deklarācija saskaņā ar direktīvu 2014/53/ES
- 3 Ražotājs:
- 4 Adrese:
- 5 Produkta tipa apzīmējums:
- 6 Instrumentu vadības panelī integrēts imobilizators.
- 7 Šajā atbilstības deklarācijā ietvertu produktu modeļu numuru saraksts:
- 8 Paredzētais izmantojums:
- 9 Automašīnu izstrādājums ar oriģinālajām detaļām, kas uzstādītas/izmantotas transportlīdzekļa oriģinālajās pozīcijās, kā to paredzējis transportlīdzekļa ražotājs.

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 9/14 –

- 10 Iepriekš minētais produkts atbilst ES direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem, ja to izmanto paredzētajam mērķim:
- 11 Veselība un drošība saskaņā ar 3. panta (1) (a):
- 12 Piemērotais normatīvais akts(-i):
- 13 Elektromagnētiskā savietojamība saskaņā ar 3. panta (1) (b):
- 14 Efektīva spektra izmantošana saskaņā ar 3. panta (2):
- 15 Atbilstības deklarācija ar piemērotajiem standartiem attiecībā uz veselību un drošību saskaņā ar 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu ir tieši saistīta ar iepriekšminēto produktu un neietver detaļas (elektroinstalāciju, slēdzi un atslēgu) par kurām ražotājs nav atbildīgs.
- 16 Uz iepriekš minēto produktu attiecas šāds marķējums:
- 17 Šīs deklarācijas tulkojums nepieciešamajās Eiropas valodās atrodams turpmākajās lappusēs.
- 21 Tehniskā dokumentācija (TD), kas attiecas uz iepriekš aprakstīto produktu un atbalsta šo atbilstības deklarāciju, tiek glabāta šeit:

Lithuanian/Lietuvių (LT):

- 1 Atitikties deklarācija pagal Direktyvą 2014/53/ES
- 2 Ši atitikties deklarācija išduota tik gamintojo atsakomybe.
- 3 Gamintojas:
- 4 Adresas:
- 5 Produkto tipo pavadinimas:
- 6 Skydelio modulio prietaisų bloke integruotas imobilizatorius.
- 7 Šioje atitikties deklaracijoje registruotų gaminio modelių numerių sąrašas:
- 8 Užu intenzjonat:
- 9 Automobiliams skirtas gaminys, kurio originalios dalys sumontuotos / naudojamos originalioje transporto priemonės komplektacijoje, kurią nurodo transporto priemonės gamintojas.
- 10 Aukščiau nurodytas gaminys atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas taikomas nuostatas, kai yra naudojamas pagal paskirtį:
- 11 Sveikata ir sauga pagal 3(1)(a) str.:
- 12 Taikoma(-i) standartas(-ai):
- 13 Elektromagnetinis suderinamumas pagal 3(1)(b) str.:
- 14 Efektyvus spektro naudojimas pagal 3(2) str.:
- 15 Atitikties deklaracija su taikomais sveikatos apsaugos ir saugumo standartais pagal 3 str. 1 dalies a punktą galioja tik aukščiau nurodytam gaminiui ir nėra taikoma priedams (laidams, spynelei, rakteliui), už kuriuos gamintojas nėra atsakingas.
- 16 Aukščiau nurodytam gaminiui taikomas toliau nurodytas ženklīnimas:
- 17 Šios deklarācijas vertīmus ī prīvalomas Europos kalbas galīte rasti toliāu pateiktuose puslapiuose.
- 21 Su pirmiau aprašytu produktu susijusi tehnīnē dokumentācija (TD), naudojama ir atitikties deklarācijai pagrīsti, saugoma:

Maltese/Malti (MT):

- 1 Dikjarazzjoni ta' Konformità skont Direttiva 2014/53/UE
- 2 Din id-dikjarazzjoni ta' konformità qed tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.
- 3 Manifattur:
- 4 Inderizz:
- 5 Isem tat-tip tal-prodott:
- 6 Imobilizzatur integrat fil-cluster tal-istrumenti tal-modulu tad-daxxbord
- 7 Lista ta' numri tal-mudelli tal-prodotti registrati f'din id-dikjarazzjoni ta' konformità:
- 8 Użu intenzjonat:
- 9 Prodott awtomottiv b'partijiet oriġinali armati/użati fil-pożizzjoni oriġinali fil-vettura kif definit mill-manifattura tal-vettura.
- 10 Il-prodott imsemmi hawn hu konformi mar-rekwiżiti essenzjali u dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' Direttiva 2014/53/UE, meta jintuża għall-iskop intenzjonat tiegħu:
- 11 Saħħa u sigurtà skont Art. 3(1)(a):
- 12 Standard(s) applikat(i):
- 13 Kompatibilità elettromanjetika skont Art. 3(1)(b):

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 10/14 -

- 14 Użu effiċjenti ta' spectrum skont Art. 3(2):
- 15 Id-dikjarazzjoni ta' konformità mal-istandards applikati għas-saħħa u s-sigurtà skont l-Artikolu 3(1)(a) hija limitata b'mod espliċitu għall-prodott imsemmi hawn fuq u ma tinkludi l-ebda aċċessorju (arneżi, lokk, ċavetta, eċċ.) li l-manifattur mhuwiex responsabbli għalih.
- 16 L-immarkar li ġej japplika għall-prodott imsemmi hawn fuq:
- 17 It-traduzzjoni ta' din id-dikjarazzjoni fil-lingwi Ewropej meħtieġa tista' tinsab fuq il-paġni li ġejjin.
- 21 Id-Dokumentazzjoni Teknika (TD) rilevanti għall-prodott deskritt hawn fuq u li tappoġġja din id-Dikjarazzjoni ta' Konformità, tinżamm fi:

Dutch/Nederlands (NL):

- 1 EU-verklaring van overeenstemming conform richtlijn 2014/53/EU
- 2 Deze verklaring van overeenstemming is enkel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant opgesteld.
- 3 Fabrikant:
- 4 Adres:
- 5 Aanduiding producttype:
- 6 Startonderbreker in instrumentenpaneel dashboardpaneel..
- 7 Lijst met productnummers die in deze conformiteitsverklaring worden vermeld:
- 8 Beoogd gebruik:
- 9 Auto-product met originele onderdelen gemonteerd / gebruikt in de originele positie in het voertuig zoals gedefinieerd door de voertuigfabrikant.
- 10 Het bovengenoemde product voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU, indien het overeenkomstig het beoogde gebruik wordt gebruikt:
- 11 Gezondheid en veiligheid overeenkomstig art. 3(1)(a):
- 12 Toegepaste norm(en):
- 13 Elektromagnetische compatibiliteit overeenkomstig art. 3(1)(b):
- 14 Efficiënt gebruik van het spectrum overeenkomstig art. 3(2):
- 15 De verklaring van overeenstemming met de toegepaste normen voor gezondheid en veiligheid overeenkomstig artikel 3 (1) (a) is uitdrukkelijk beperkt tot het hierboven vermelde product en omvat geen accessoires (kabelset, slot, sleutel) waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is.
- 16 Voor het bovengenoemde product is onderstaande markering van toepassing:
- 17 De vertaling van deze verklaring in de vereiste Europese talen is te vinden op de volgende pagina's.
- 21 De technische documentatie (TD) die relevant is voor het hierboven beschreven product en die deze conformiteitsverklaring ondersteunt, is te vinden op:

Polish/Polski (PL):

- 1 Deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE
- 2 Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- 3 Producent:
- 4 Adres:
- 5 Oznaczenie typu produktu:
- 6 Immobilizer zintegrowany z zespołem przyrządów modułu deski rozdzielczej.
- 7 Lista oznaczeń modeli produktów zarejestrowanych w niniejszej deklaracji zgodności:
- 8 Przeznaczenie:
- 9 Produkt samochodowy z częściami oryginalnymi zamontowanymi/użytymi w oryginalnej pozycji w pojeździe zgodnie z definicją jego producenta.
- 10 Wymieniony powyżej produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE, gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem:
- 11 Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z Art. 3(1)(a):
- 12 Zastosowane standardy:
- 13 Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z Art. 3(1)(b):
- 14 Skuteczne wykorzystanie widma radiowego zgodnie z Art. 3(2):

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 11/14 –

- 15 Deklaracja zgodności wraz z zastosowanymi standardami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z artykułem 3(1)(a) jest ograniczona wyłącznie do produktu wymienionego powyżej i nie obejmuje akcesoriów (wiązka, stacyjka, kluczyk), za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
- 16 Poniższe oznaczenie odnosi się do wymienionego powyżej produktu:
- 17 Tłumaczenie tej deklaracji na wymagane języki europejskie można znaleźć na następnych stronach.
- 21 Dokumentacja techniczna odnosząca się do opisanego powyżej produktu i stanowiąca podstawę niniejszej deklaracji zgodności znajduje się tutaj:

Portuguese//Português (PT):

- 1 Declaração UE de Conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU
- 2 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
- 3 Fabricante:
- 4 Endereço:
- 5 Designação do tipo de produto:
- 6 Imobilizador integrado no conjunto de instrumentos do módulo do painel de instrumentos..
- 7 Lista dos números de modelo dos produtos registados nesta declaração de conformidade:
- 8 Uso previsto:
- 9 Produto automóvel com peças originais montadas/usadas na posição original no veículo, conforme definido pelo fabricante do veículo.
- 10 O produto referido acima cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 /UE, quando utilizado para o fim a que se destina:
- 11 Saúde e segurança nos termos da alínea a) do n.º 1 do art.º 3:
- 12 Norma(s) aplicável(eis):
- 13 Compatibilidade eletromagnética nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 3:
- 14 Utilização eficiente do espectro de radiofrequências nos termos do n.º 2 do art.º 3:
- 15 A declaração de conformidade com as normas de saúde e segurança aplicadas nos termos do artigo 3.º, n.º 1, alínea a), limita-se explicitamente ao produto mencionado acima e não inclui acessórios (cablagem, fechadura, chave) pelos quais o fabricante não é responsável.
- 16 A marcação seguinte aplica-se ao produto referido acima:
- 17 A tradução desta declaração nas línguas europeias exigidas pode ser encontrada nas páginas seguintes.
- 21 A Documentação Técnica (DT) relevante para o produto descrito acima e que suporta esta Declaração de Conformidade, está depositada em:

Romanian/Română (RO):

- 1 Declarația de conformitate UE în concordanță cu Directiva 2014/53 / UE
- 2 Această declarație de conformitate este emisă sub răspunderea exclusivă a producătorului.
- 3 Producător:
- 4 Adresa:
- 5 Denumirea tipului de produs:
- 6 Imobilizator integrat în panoul de instrumente de pe bord.
- 7 Lista numerelor modelelor de produs înregistrate în această declarație de conformitate:
- 8 Utilizarea prevăzută:
- 9 Produs auto cu piese originale montate/utilizate în poziția originală în autovehicul conform celor definite de producătorul autovehiculului.
- 10 Produsul mai sus menționat respectă cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/EU, atunci când este utilizat în scopul propus:
- 11 Sănătate și siguranță în conformitate cu Art. 3(1)(a):
- 12 Standard(e) aplicat(e):
- 13 Compatibilitate electromagnetică în conformitate cu Art. 3(1)(b):
- 14 Utilizarea eficientă a spectrului în conformitate cu Art. 3(2):

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 12/14 -

- 15 Declarația de conformitate cu standardele aplicate privind sănătatea și siguranța conform articolului 3(1)(a) este limitată în mod explicit la produsul menționat anterior și nu include accesoriile (cablaj, contact, cheie) pentru care producătorul nu este responsabil.
- 16 Următorul marcaj se aplică produsului menționat mai sus:
- 17 Traducerea acestei declarații în limbile europene solicitate poate fi găsită în paginile următoare.
- 21 Documentația tehnică (DT) relevantă pentru produsul descris anterior și care completează prezenta Declarație de conformitate, este disponibilă la:

Slovak/Slovenčina (SK):

- 1 Vyhlásenie o zhode s nariadeniami EÚ podľa požiadaviek smernice 2014/53/EÚ
- 2 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- 3 Výrobca
- 4 Adresa:
- 5 Určenie typu výrobku:
- 6 Imobilizér zabudovaný do palubného modulu prístrojovej dosky.
- 7 Zoznam čísel modelov výrobku registrovaných v tomto vyhlásení o zhode:
- 8 Účel použitia:
- 9 Automobilový výrobok s namontovanými/použitými originálnymi súčastami v pôvodnej polohe vo vozidle v súlade s vymedzením výrobcu vozidla.
- 10 Uvedený výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie ustanovenia smernice 2014/53/EÚ, pokiaľ sa používa v súlade s účelom použitia:
- 11 Zdravie a bezpečnosť v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. a):
- 12 Uplatnená/-é norma/-y:
- 13 Elektromagnetická kompatibilita v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. b):
- 14 Efektívne využívanie frekvenčného spektra v súlade s čl. 3 ods. 2:
- 15 Vyhlásenie o zhode s použitými normami pre zdravie a bezpečnosť podľa článku 3(1)(a) sa vzťahuje výlučne na vyššie uvedený produkt a nevzťahuje sa na príslušenstvo (káblový zväzok, zámok, kľúč), za ktoré výrobca nie je zodpovedný..
- 16 Na uvedený výrobok sa vzťahuje nasledujúce označenie:
- 17 Preklad tohto vyhlásenia do požadovaných európskych jazykov nájdete na nižšie uvedených stránkach.
- 21 Technická dokumentácia (TD) relevantná pre vyššie opísaný výrobok, ktorá slúži ako podklady pre Vyhlásenie o zhode, sa nachádza na adrese:

Slovenian/Slovenski (SL):

- 1 Izjava EU o skladnosti v soglasju z direktivo 2014/53/EU
- 2 Za izdajo te izjave o skladnosti je edini odgovorni proizvajalec.
- 3 Proizvajalec:
- 4 Naslov:
- 5 Oznaka modela:
- 6 Imobilizator vgrajen v modularno instrumentno ploščo armaturne plošče.
- 7 Seznam števil modelov izdelkov, registriranih v tej izjavi o skladnosti:
- 8 Predvidena uporaba:
- 9 Avtomobilski izdelek z originalnimi deli, nameščenimi/uporabljenimi v svojih originalnih položajih v vozilu, kot določa proizvajalec vozila.
- 10 Zgoraj navedeni izdelek izpolnjuje temeljne zahteve in zadevna določila direktive 2014/53 / EU, če se uporablja v predvidene namene:
- 11 Zdravje in varnost po 3. členu (1) (a):
- 12 Uporabljeni standardi:
- 13 Elektromagnetna združljivost po 3. členu (1) (b):
- 14 Učinkovita uporaba spektra po 3. členu (2):
- 15 Izjava o skladnosti z uporabljenimi standardi za zdravje in varnost v skladu s členom 3(1)(a) je omejena izključno na zgoraj navedeni izdelek in ne vključuje dodatne opreme (kabelskega priključka, ključavnice, ključa), za katero ni odgovoren ta proizvajalec.

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 13/14 –

- 16 Za zgoraj navedeni izdelek se uporablja naslednja oznaka:
17 Prevod te deklaracije v zahtevanih evropskih jezikih je na voljo na naslednjih straneh.
21 Tehnična dokumentacija (TD), ki se nanaša na izdelek, opisan zgoraj, in podpira to izjavo o skladnosti, je na voljo na:

Spanish/Español (ES):

- 1 Declaración UE de conformidad según la Directiva 2014/53/UE
2 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
3 Fabricante:
4 Dirección:
5 Designación del tipo de producto:
6 Bloqueo de arranque integrado en el módulo de panel de control del cuadro de instrumentos.
7 Lista de los números de modelos de product to bdo registrados en la presente declaración de conformidad:
8 Uso previsto:
9 Producto de automoción con piezas originales montadas/usadas en la posición original en el vehículo según lo definido por el fabricante del vehículo.
10 El producto arriba mencionado cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE al utilizarlo para su fin previsto:
11 Salud y seguridad de acuerdo con el Art. 3(1)(a):
12 Estándar(es) aplicado(s):
13 Compatibilidad electromagnética de acuerdo con el Art. 3(1)(b):
14 Uso eficiente del espectro de acuerdo con el Art. 3(2):
15 La declaración de conformidad con las normas de salud y seguridad aplicadas con arreglo al artículo 3(1)(a) está limitada de forma explícita al producto arriba mencionado y no incluye los accesorios (mazo de cables, cerradura, llave), para los cuales el fabricante no asume responsabilidad alguna.
16 El siguiente marcado hace referencia al producto arriba mencionado:
17 La traducción de esta declaración a los idiomas europeos requeridos se encuentra en las siguientes páginas.
21 La documentación técnica (TD) relevante para el producto descrito anteriormente y que respalda esta Declaración de conformidad, se encuentra en:

Swedish/Svenska (SV):

- 1 EU konformitetsförklaring i överensstämmelse med riktlinje 2014/53/EU
2 Ansvar för att utfärda denna förklaring ligger helt hos tillverkaren.
3 Tillverkare:
4 Adress:
5 Modellbeteckning:
6 Immobilizer integrerad i instrumentpanelens instrumentkluster.
7 Lista med produktmodellnummer som är registrerade i denna försäkran om överensstämmelse:
8 Föresedd användning:
9 Fordonsprodukt med originaldelar som är monterade/används på originalplatsen i fordonet enligt fordonstillverkarens definition.
10 Produkten ovan överensstämmer med de grundläggande kraven och bestämmelserna i direktiv 2014/53 / EU, när de används för det avsedda ändamålet:
11 Hälsa och säkerhet enligt art. 3 (1) (a):
12 Använd(a) norm(r):
13 Elektromagnetisk födragsamhet enligt art. 3 (1) (b):
14 Effektiv spektrumsanvändning enligt art. 3 (2):
15 Förklaringen om överensstämmelse med de tillämpade standarderna för hälsa och säkerhet enligt artikel 3(1)(a) är uttryckligen begränsad till produkten som nämns ovan och innehåller inte några tillbehör (sele, lås, nyckel osv.) som tillverkaren inte är ansvarig för.
16 För den ovan nämnda produkten gäller följande känneteckning:
17 Översättningen av denna förklaring till de nödvändiga europeiska språken finns på följande sidor.

EU Declaration of Conformity in accordance with directive 2014/53/EU:¹

- 14/14 -

- 21 Den tekniska dokumentation (TD) som är relevant för den produkt som beskrivs ovan och som har stöd för denna försäkran om överensstämmelse finns vid:

Turkish/ Türkçe (TK):

- 1 2014/53/AB Direktifi uyarınca AB Uygunluk Beyanı
- 2 Bu uygunluk beyanı, üreticinin tek sorumluluğu altında düzenlenmiştir.
- 3 Üretici:
- 4 Adres:
- 5 Ürün tip tanımı:
- 6 Pano modülü gösterge paneline entegre edilmiş immobilizer.
- 7 Bu uygunluk beyanında kayıtlı olan ürün model numaralarının listesi:
- 8 Kullanım amacı:
- 9 Araçta araç üreticisi tarafından tanımlanan şekilde orijinal konumda monte edilmiş/kullanılan orijinal parçalara sahip otomotiv ürünü.
- 10 Yukarıda belirtilen ürün, kullanım amacıyla kullanıldığında 2014/53/AB Yönetmeliği gereksinimleri ve diğer ilgili hükümlerine uymaktadır:
- 11 Madde 3(1)(a) uyarınca sağlık ve güvenlik:
- 12 Uygulanan standartlar:
- 13 Madde 3(1)(b) uyarınca elektromanyetik uyumluluk:
- 14 Madde 3(2) uyarınca verimli spektrum kullanımı:
- 15 Madde 3(1)(a) uyarınca geçerli olan sağlık ve güvenlik standartlarını içeren uyumluluk beyanı, açık bir şekilde yukarıda belirtilen ürünle sınırlı olup üreticinin sorumluluğunda olmayan aksesuarları (tesisat, kilit, anahtar vb.) kapsamaz.
- 16 Aşağıdaki işaretleme yukarıda belirtilen ürün için geçerlidir:
- 17 Bu beyanın gerekli Avrupa dillerine çevrilmiş hâlini aşağıdaki sayfalarda bulabilirsiniz.
- 21 Yukarıda anlatılan ürün ile ilgili olan ve Uygunluk Beyanını destekleyen bu Teknik Belgeye (TD) şuradan ulaşabilirsiniz:



EU-DECLARATION OF CONFORMITY

DE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG/ **FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/ **EL** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ **BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ/ **CS** ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ/ **DA** EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING/ **ET** ELI VASTAVUSDEKLARATIOON/ **ES** DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD/ **FI** EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ **HR** EU IZJAVA O SUKLADNOSTI/ **HU** EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT/ **IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/ **LT** ES ATITIKTIES DEKLARACIJA/ **LV** ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA/ **MT** STQARRIJA TAL-U. E. TA' KONFORMITÀ/ **NL** EU-CONFORMITEITSVERKLARING/ **PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/ **PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/ **RO** DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE/ **SV** EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/ **SL** EU IZJAVA O SKLADNOSTI/ **SK** ES VYHLÁSENIE O ZHODE/ **IS** ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING/ **NO** EU-SAMSVARSEKTLÆRING/ **TR** AB UYGUNLUK BEYANI

Robert Bosch
Car Multimedia GmbH
Postfach
31132 Hildesheim
Visitor:
Robert-Bosch-Straße 200
31139 Hildesheim
Tel +49 5121 49-0
www.bosch.com

02 February 2021

We declare under our sole responsibility that our product,

DE Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass unser Erzeugnis,/ **FR** Nous prenons l'entière responsabilité de déclarer que notre produit,/ **EL** Με την παρούσα δηλώνουμε αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν μας/ **BG** Ние декларираме с това, с пълна отговорност, че нашият продукт/ **CS** Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že náš výrobek/ **DA** Som eneansvarlige erklærer vi hermed, at vores produkt/ **ET** Me kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et meie toode/ **ES** Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que nuestro producto/ **FI** Vakuutamme täten omalla vastuullamme, että tuotteemme/ **HR** S punom odgovornosti izjavljujemo kako naš proizvod/ **HU** Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy termékünk, a(z)/ **IT** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il nostro prodotto/ **LT** Mes atsakingai pareiškiamo, kad mūsų gaminy/ **LV** Mēs, saskaņā ar savu atbildību, atzīstam, ka mūsu izstrādājums/ **MT** Niddikjaraw taht ir-responabbiltà assoluta tagħna li l-prodott tagħna/ **NL** Hierbij verklaren wij onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat ons product/ **PL** Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasz produkt/ **PT** Declaramos sob a nossa responsabilidade exclusiva que o nosso produto/ **RO** Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere, că produsul nostru/ **SV** Härmed försäkrar vi på eget ansvar att vår produkt/ **SL** S tem v ekskluzivni odgovornosti izjavljamo, da naš proizvod/ **SK** Týmto vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že náš výrobok/ **IS** Við lýsum því hér með yfir með fullri eigin ábyrgð að varan,/ **NO** Vi erklærer hermed på eget ansvar at produktet vårt,/ **TR** Tek sorumluk sahibi olarak beyan ederiz ki ürünümüz,

Model name	
DE Modellname / FR Nom du modèle/ EL Όνομα μοντέλου/ BG Име на модел/ CS Název modelu/ DA Modelnavn/ ET Mudel nimi/ ES Nombre del modelo/ FI Mallin nimi/ HR Naziv modela/ HU Modellnév/ IT Nome del modello/ LT Modelio pavadinimas/ LV Modeļa nosaukums/ MT Isem tal-mudell/ NL Modelnaam/ PL Nazwa modelu/ PT Nome do modelo/ RO Denumirea modelului/ SV Modellnamn/ SL Ime modela/ SK Názov modelu/ IS Heiti gerðar/ NO Modellnavn/ TR Model Numarası	Audi FPK Gen1

**Type of device**

DE Geräteart/ **FR** Type d'appareil/ **EL** Τύπος συσκευής/ **BG** Вид на уред/ **CS** Typ zařízení/ **DA** Enhedstype/ **ET** Seadme tüüp/ **ES** Tipo de dispositivo/ **FI** Laitetyyppi/ **HR** Vrsta uređaja/ **HU** Készüléktípus/ **IT** Tipo di dispositivo/ **LT** Įrenginio tipas/ **LV** Ierīces veids/ **MT** Tip ta tagħmir/ **NL** Type apparaat/ **PL** Typ produktu/ **PT** Tipo de equipamento/ **RO** Tipul de aparat/ **SV** Typ av enhet/ **SL** Tip naprave/ **SK** Typ zariadenia/ **IS** Tegund tækis/ **NO** Type enhet/ **TR** Cihaz Tipi

Instrument cluster

DE Kombiinstrument/ **FR** Tableau de bord/ **EL** Πίνακας οργάνων/ **BG** Комбиниран инструментален/ **CS** Přístrojová deska/ **DA** Kombiinstrument/ **ET** Näidikupaneel/ **ES** Cuadro de instrumentos/ **FI** Kombiinstrumenti/ **FR** Tableau de bord/ **HR** Kombiinstrument/ **HU** Kombiinstrument/ **IT** Kombiinstrumento/ **LT** Kombiinstrumentas/ **LV** Kombiinstrumenta/ **MT** Kombiinstrument/ **NL** Kombiinstrument/ **PL** Kombiinstrument/ **PT** Kombiinstrumento/ **RO** Kombiinstrument/ **SV** Kombiinstrument/ **SL** Kombiinstrument/ **SK** Kombiinstrument/ **IS** Kombiinstrument/ **NO** Kombiinstrument/ **TR** Kombiinstrument



Software version

DE Softwarestand/ **FR** Version du logiciel/ **EL** Έκδοση λογισμικού/ **BG** Версия на софтуера/ **CS** Verze softwaru/ **DA** Software-version/ **ET** Tarkvaraversioon/ **ES** Versión de software/ **FI** Ohjelmistoversio/ **HR** Verzija softvera/ **HU** Szoftver verzió/ **IT** Versione software/ **LT** Programinės įrangos versija/ **LV** Programmatūras versija/ **MT** Verżjoni ta' softwer/ **NL** Software-versie/ **PL** Wersja software/ **PT** Versão do software/ **RO** Versiunea software/ **SV** Programvaruversion/ **SL** Različica programske opreme/ **SK** Verzia softvéru/ **IS** Útgáfa hugbúnaðar/ **NO** Programvareversjon/ **TR** Yazılım Sürümü

Part number	SW	Part number	SW
0 263 714 002	0224	0 263 742 060	0066, 0068
0 263 714 004	0224	0 263 742 061	0066, 0068
0 263 714 015	0268	0 263 742 072	0107, 0108
0 263 714 016	0268	0 263 742 073	0107, 0108
0 263 714 019	0296	0 263 742 074	0107, 0108
0 263 714 020	0296	0 263 742 075	0107, 0108
0 263 714 025	0325, 0326	0 263 742 077	0068, 0069
0 263 714 026	0325, 0326	0 263 742 078	0068, 0069
0 263 714 031	0358, 0359	0 263 742 082	X159; 0161; 0162
0 263 714 032	0358, 0359	0 263 714 036	0382; 0383; 0385; 0386
0 263 714 033	0326	0 263 714 037	0382; 0383; 0385; 0386
0 263 742 079	0109	0 263 742 081	0204; 0205; 0207
0 263 742 076	0140; 0142; 0145; 0146; 0147	0 263 742 088	0111
0 263 742 041	0047	0 263 714 044	0385; 0386
0 263 742 042	0047	0 263 714 042	0402
0 263 742 043	0047	0 263 714 043	0402
0 263 742 044	0047	0 263 742 086	0234
0 263 742 058	0066, 0068	0 263 742 087	0234
0 263 742 059	0066, 0068		

Part numbers

DE Typnummern/ **FR** Référence de pièce/ **EL** Κωδ. εξαρτημάτων/ **BG** Номера на части/ **CS** Číslo dílů/ **DA** Delnummer/ **ET** Osa numbrid/ **ES** Números de piezas/ **FI** Osanumerot/ **HR** Brojevi dijelova/ **HU** Cikkszámok/ **IT** Codici degli articoli/ **LT** Dalų numeriai/ **LV** Daļu numuri/ **MT** Numri tal-partijiet/ **NL** Onderdeelnnummers/ **PL** Numery części/ **PT** Números de peça/ **RO** Numărul de piesă/ **SV** Delnummer/ **SL** Številka dela/ **SK** Číslo dielov/ **IS** Hlutanúmer/ **NO** Delenumre/ **TR** Parça Numarası



02 February 2021

Page 4 of 7

Bosch part number	Audi part number	Bosch part number	Audi part number
0 263 714 002	8S0 920 790	0 263 742 059	8V0 920 794A
0 263 714 004	8S0 920 890	0 263 742 060	8V0 920 890A
0 263 714 015	8S0 920 790A	0 263 742 061	8V0 920 894A
0 263 714 016	8S0 920 890A	0 263 742 072	8V0 920 790B

proteção essenciais:/ **RO** în cazul unei utilizări conforme cu destinația, corespunde următoarelor cerințe fundamentale de protecție:/ **SV** uppfyller följande grundläggande skyddskrav vid avsedd användning:/ **SL** pri uporabi, ki je skladna s predpisi, ustreza naslednjim osnovnim varnostnim zahtevam:/ **SK** zodpovedá pri správnom použití nasledujúcim základným požiadavkám na bezpečnosť:/ **IS** uppfyllir við rétta notkun eftirfarandi grundvallar öryggiskröfur:/ **NO** oppfyller følgende grunnleggende beskyttelseskrav ved bruk etter bestemmelsene:/ **TR** amacına uygun kullanımda aşağıdaki temel koruma şartlarına uygunluk gösterir:

Directive

DE Richtlinie / **FR** Directive/ **EL** Οδηγία/ **BG** Директива/ **CS** Směrnice/ **DA** Direktiv/ **ET** Direktiiv/ **ES** Directiva/ **FI** Direktiivi/ **HR** Smjernica/ **HU** Irányelv/ **IT** Direttiva/ **LT** Direktyva/ **LV** Direktīva/ **MT** Direttiva/ **NL** Richtlijn/ **PL** Dyrektywa/ **PT** Diretiva/ **RO** Directiva/ **SV** Direktiv/ **SL** Smernica/ **SK** Smernica/ **IS** Tilskipun/ **NO** Direktiv/ **TR** Direktif

2014/53/EU

(2014/53/EL; 2014/53/UE; 2014/53/EC; 2014/53/EE; 2014/53/ES; 2014/53/EÚ; 2014/53/AB)

The following standards were applied when carrying out the conformity assessment:

DE Es wurden zur Beurteilung der Konformität die folgenden Normen herangezogen:/ **FR** L'évaluation de conformité a été effectuée sur la base des normes suivantes:/ **EL** Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης εφαρμόστηκαν τα παρακάτω πρότυπα:/ **BG** За оценка на съответствието са използвани следните норми:/ **CS** K posouzení shody byly použity následující normy:/ **DA** Der er benyttet følgende standarder til bedømmelse af konformiteten:/ **ET** Vastavushindamise läbiviimisel rakendati järgmisi standardeid:/ **ES** La evaluación de la conformidad se ha basado en las siguientes normas:/ **FI** Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa on sovellettu seuraavia standardeja:/ **HR** Pri ocjenjivanju skladnosti primijenjene su sljedeće norme:/ **HU** A megfelelőség értékeléséhez a következő szabványok kerültek alkalmazásra:/ **IT** Nelle procedure di valutazione della conformità sono stati applicati i seguenti principi:/ **LT** Vykdant atitikties vertinimą buvo taikomi šie standartai:/ **LV** Veicot atbilstības izvērtējumu, tika izmantoti šādi standarti:/ **MT** L-istandards li ġejjin kienu applikati waqt il-valutazzjoni ta' konformità:/ **NL** Ter beoordeling van de conformiteit zijn de volgende normen gehanteerd:/ **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wystawiona z uwzględnieniem następujących norm:/ **PT** As seguintes normas foram aplicadas para avaliação da conformidade:/ **RO** Pentru evaluarea conformității au fost utilizate următoarele norme:/ **SV** Följande standarder tillämpades för bedömning av konformiteten:/ **SL** Pri presoji skladnosti so bile izvedene naslednje norme:/ **SK** Na posúdenie zhody boli použité nasledujúce normy:/ **IS** Við samræmismatið var miðað við eftirtalda staðla:/ **NO** Følgende standarder er brukt for å vurdere konformiteten:/ **TR** Uygunluk değerlendirmesi yürütülürken aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

Standard	Title	Article
EN 62368-1: 2014/AC: 2015/A11: 2017	Audio/video, information and communication technology equipment Part 1: Safety – Requirements Report: 1-7540_18-01-03.pdf G0M-1409-4198-SEO001X-V01.pdf	3.1a



Standard	Title	Article
EN 50665: 2017	Generic standard for assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz) Report: G0M-1511-5241-TEU311EX-V01.pdf	3.1a
EN 301 489-1 V2.2.0	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements Report: G0M-1409-4198-EE01RE-V01.pdf	3.1b
EN 301 489-3 V2.1.1 (Final Draft)	Electro-magnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services — Part 3: Specific conditions for Short- Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz Report: G0M-1409-4198-EE01RE-V01.pdf TB141_CE EMC_0.pdf	3.1b
EN 300 330 V2.1.1	Short Range Devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz Report: G0M-1511-5241-TEU330RI H35-V01.pdf G0M-1511-5241-TEU330RI H36-V01.pdf	3.2

Assessments	Report: Assesment_CE_Audi_FPK_Gen1_2015_12_21_V1.pdf Assessment_Audi_FPK_Gen1_2016_03_18_U.pdf Audi_FPK_Gen1_Assessment_2017_03_30_s.pdf Assessment_Audi_FPK_Gen1_2017_05_29.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2018_02_01.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2018_02_13.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2018_11_19.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2018_12_06.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_03_11.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_04_05.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_05_06.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_08_05.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_08_07.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_11_21.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_12_06.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2019_12_12.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_01_14.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_01_14_2.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_03_16.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_03_18.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_5_5.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_6_9_3E10035497.pdf Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_6_9_3E10035491.pdf
-------------	--



02 February 2021

Page 7 of 7

	Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_7_8.pdf
	Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_8_7.pdf
	Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_8_7_2.pdf
	Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_10_29.pdf
	Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_10_29_2.pdf
	Riskassessment_Audi_FPK_Gen1_2020_10_14.pdf

HILDESHEIM

Author:
XC/QMM-VR2-S
Za

i.V.



Stefan Lemke
Vice President Quality Management